

BEYOĞLU

DIRECTION: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo - Tél. 14992
REDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margharit Harti ve Şhi - Tél. 49266
Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-MOULI
Istanbul, Sirkeci, Asiretendi Cad. Rahraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le développement de notre réseau ferré

Le jour où l'on pourra aller en train d'Edirne à Van...

Ankara, 4. (Du Kizil Ay) — Une grande activité continue dans le pays dans le cadre des plans et projets établis pour la construction des chemins de fer.

La construction de la ligne Erzurum-Van continue dans deux directions. Au cours des deux années prochaines les voies ferrées actuellement en construction seront achevées et seules les lignes de Van à Edirne et de Van à Erzurum restent à terminer.

Le prochain itinéraire direct d'Edirne à Van en train de fer.

Le gouvernement s'efforce de suivre pas à pas les progrès dans le domaine des chemins de fer et de compléter en

conséquence notre matériel. L'exploitation de nos voies ferrées est pourvue quotidiennement de nouveaux wagons et de nouvelles locomotives.

La lutte contre les marécages

Les travaux d'assèchement effectués dans le vilayet de Konya qui tendent à délivrer de la malaria l'igün et sa région et à assurer en même temps à l'agriculture un espace de cinquante mille décares se poursuivent activement. Le canal Igin-Balasar-Atlanti qui est en voie de percement est achevé sur une longueur de 27 kilomètres. Un canal sera creusé aussi entre les villages Orta et Tip en vue d'assécher les marais.

Turquie archéologique

Les fouilles dans le vilayet d'Aydin

Le vilayet d'Aydin est l'un des plus riches de notre pays au point de vue des richesses archéologiques. Les fouilles dans les villes et les villages ont été mises au jour dans cette région. Les fouilles les plus importantes ont été faites à Aphrodite et à Priène et les fouilles les plus riches ont été faites à Izmir.

Mais les fouilles sont loin d'être terminées. On a obtenu jusqu'ici de nombreux objets d'art, des statues, des corniches, des colonnes, des bas-reliefs, etc.

Le rapporte le commissaire du gouvernement attaché auprès des archéologues, qui de 1902 à 1912 ont fouillé le temple d'Aphrodite au village de Karasu, de Geyre, de Milet, de Priène, etc.

Le rapporte le commissaire du gouvernement attaché auprès des archéologues, qui de 1902 à 1912 ont fouillé le temple d'Aphrodite au village de Karasu, de Geyre, de Milet, de Priène, etc.

Nos délégués au Congrès International d'oculisme

La thèse du Prof. Igersheimer

L'ordinarius de la clinique d'oculisme de la Faculté de médecine d'Istanbul, le Prof. Igersheimer, et le docteur Dr Naci Bengisu sont partis pour l'Egypte en vue de représenter notre pays au Congrès International d'oculisme. Ce Congrès se réunit tous les quatre ans. Il a eu lieu en 1928 à Amsterdam et en 1933 à Madrid. Cette année il se tient au Caire.

Il est consacré plus spécialement à l'étude de la tension des veines de l'œil et de l'endocrinologie dans les maladies de la vue.

Le Dr Igersheimer a également préparé une communication au nom de l'Université d'Istanbul.

Un accident évité

Le vent du sud a donné hier beaucoup de fil à retordre aux bateaux de la banlieue. Certains ont dû brûler les étapes, faute de pouvoir accoster à quelques débarcadères. Le No 67 qui avait quitté Beykoz à 10 heures, a failli être victime d'un grave accident. Par le travers de Kanlica, au moment où il se disposait à aborder cette échelle, le vapeur Kongisipol (?) sous pavillon britannique, avançant à une vitesse accrue par le courant, surgit devant lui. Le commandant du No 64 parvint à éviter de justesse un abordage en mettant le cap sur Anadolhisar. Les passagers qui avaient suivi la scène en furent quittes pour la peur.

Italie et Bulgarie

Rome, 4. — Le ministre des Affaires étrangères, le comte Ciano, et M. Ivan Altinoff, pour la Bulgarie, ont signé le traité de commerce et de navigation qui étend aux colonies et possessions italiennes le traité de commerce et de navigation italo-bulgare signé le 30 juillet 1934 ainsi que d'autres accords de caractère commercial.

Aux frontières roumaines

Bucarest, 4. — Des études furent entamées en vue de coloniser avec des populations roumaines la zone des frontières entre la Roumanie, la Hongrie et la Yougoslavie. Cette colonisation serait faite en remplaçant des populations agricoles minoritaires sur les terrains desquelles l'Etat roumain s'est assuré des droits.

Le Front patriotique autrichien

Vienne, 4. — Après la clôture des inscriptions au front patriotique qui eut lieu le 1er novembre écoulé le nombre des membres s'élève à 2.500.000 soit un chiffre supérieur au tiers de la population toute entière.

Rats de cale...

Des objets disparaissent depuis quelque temps mystérieusement dans les cales aux marchandises du vapeur Mersin. Le commandant organisa une surveillance étroite. Elle a porté ses fruits. Les matelots Ziya et Süleyman ont été surpris en flagrant délit de baraterie, en train de soustraire des objets d'un caisson appartenant à un négociant.

M. Stoyadinovitch sera reçu aujourd'hui à Rome

Le presse italienne célèbre l'amitié italo-yougoslave

Belgrade, 5. — M. Stoyadinovitch a quitté Belgrade à 22 h. se rendant à Rome.

Rome, 4. — La Tribuna relève que la visite de M. Stoyadinovitch, tout en ne visant pas à la conclusion de nouveaux accords, revêt une importance politique et morale très supérieure à celle que l'on attribue généralement à des événements de ce genre. Des accords complets d'amitié existent déjà entre l'Italie et la Yougoslavie. Mais le voyage à Rome de M. Stoyadinovitch, en un moment de particulière sensibilité de la vie internationale, sert à attester les bons résultats que les dits accords ont donnés jusqu'ici.

Cette visite est en outre le témoignage le meilleur de ce que les rapports politiques entre deux puissances, qui ont pu avoir historiquement quelques motifs de divergences et de conflits, peuvent non seulement être harmonisés, mais peuvent être rendus étroitement semblables et convergents dans leurs objectifs, de façon à constituer un climat favorable pour une collaboration internationale intense.

Le journal continue en relevant que les motifs des divergences entre les

La guerre civile en Espagne

Le "nettoyage" des montagnes des Asturies

Le correspondant du "Corriere della Sera" à St. Jean de Luz annonce que le "nettoyage" des montagnes asturiennes des "rouges" s'était retirés après la prise de Gijon et des principaux centres des Asturies est complet. Le principal chef des miliciens, Morau, s'était retranché avec 41 partisans dans une gorge des montagnes de Moreda. Comme les "rouges" répandirent à coups de feu aux sommations des détachements de poursuite, ceux-ci ont tiré: Morau et ses hommes ont tous été tués. Le même sort a été infligé à deux autres chefs "rouges" qui s'étaient réfugiés également avec une quarantaine de miliciens sur les montagnes de Tevega.

Une perquisition au consulat espagnol "rouge" d'Hendaye

Hendaye, 4. — La police française effectua une perquisition au siège du consulat d'Espagne rouge à Hendaye. Après la perquisition l'édifice est gardé par la garde mobile. D'importantes quantités d'arme et de munitions ainsi que de nombreux bijoux provenant évidemment de vols et de pillages ont été découverts. Les bijoux étaient cachés dans un souterrain du consulat.

Arrestation d'un recruteur "rouge"

Berne, 4. — La police arrêta à Bâle le nommé Anderfuhren principal organisateur du recrutement des volontaires pour l'Espagne rouge. Il venait de France où il s'était réfugié.

L'Etat catalan soviétisé?

Berlin, 4. — La "Borsen Zeitung" apprend que les "rouges" n'espèrent plus conserver longtemps Madrid et Valence. Ils concentrent leurs plans dans la création d'un Etat indépendant catalan de nature absolument soviétique.

Le calme renaîtrait-il au Waziristan?

New-Delhi, 5. A.A. — Le fait qu'une amélioration considérable eut lieu au Waziristan est indiqué par la nouvelle que certain nombre d'unités anglo-indiennes quittèrent le Waziristan pour rejoindre leurs garnisons du temps de paix.

Etats peuvent être surmontés ainsi que le démontre l'expérience italo-yougoslave:

1o En cherchant à les résoudre hors de toute ingérence de tiers;

2o En les résolvant sur un plan supérieur à celui où elles se sont produites et où elles se sont maintenues.

En suivant cette méthode, l'Italie et la Yougoslavie sont parvenues à réaliser l'accord parfait sur toutes les questions qui les divisaient antérieurement.

« Décidément, continue le journal, l'amitié italo-yougoslave est, à l'instar de l'axe Rome-Berlin auquel elle s'adapte parfaitement, l'un des pilastres sur lesquels est en train d'être érigé l'édifice de la nouvelle Europe, dont le visage est très différent de ce que se figuraient ceux qui ont voulu créer à Versailles une Yougoslavie ayant une fonction anti-italienne.

Leurs calculs ont été faux, parce qu'ils ne tenaient pas compte de deux facteurs: L'esprit de renouveau qui anime les peuples jeunes et le formidable danger représenté par le bolchévisme qui menace de submerger toute la civilisation européenne. Parmi ces peuples jeunes est la Yougoslavie, peuple slave qui n'a jamais voulu reconnaître la Russie soviétique. »

M. Delbos à Varsovie

Les commentateurs des journaux parisiens de ce matin sont en général réservés

Paris, 5.

La visite de M. Delbos à Varsovie se poursuit dans une atmosphère de cordialité. Le ministre des Affaires étrangères français a eu tour à tour des entretiens avec le président du conseil, avec le maréchal Smigly-Ridz et une très longue conversation avec le ministre des Affaires étrangères, M. Beck.

Au cours du déjeuner offert en l'honneur de M. Delbos, au cours duquel les insignes de l'Aigle Blanc lui ont été conférés, des toasts ont été prononcés. M. Beck a relevé que l'on est surtout frappé, au premier abord, par la stabilité de la collaboration franco-polonaise, au milieu des événements tumultueux de la politique internationale. M. Delbos, tout en se félicitant de cette continuité de l'amitié franco-polonaise, a tenu à souligner qu'elle n'est pas exclusive.

Les commentateurs des journaux parisiens de ce matin au sujet de cette visite sont évidemment assez contradictoires.

Très intéressants, les toasts échangés à Varsovie, note M. Pertinax, dans l'Echo de Paris; ils montrent avec une franchise frappante les divergences entre la politique de la Pologne et celle de la France. Echange de courtoisies banales, note le Peuple avec maussaderie. Et M. Wladimir d'Ormesson constate dans le Figaro que le traité germano-polonais a tout de même servi à aplanir la fameuse querelle du couloir.

Le Journal est plus optimiste; il constate que le voyage de M. Delbos commence bien. Le correspondant du Matin se plaît à reconnaître que l'atmosphère est meilleure, cette fois, que lors des voyages de MM. Barthou ou Laval.

Il précise toutefois qu'il ne peut-être question, en l'occurrence, du resserrement des rapports anciens plutôt que de résultats nouveaux. Pour le "Petit Parisien", enfin, le voyage a surtout une valeur informative.

Quoique aucune communication n'ait été faite, officiellement, au sujet de l'entretien Delbos-Beck, les journaux croient savoir que le ministre des Affaires étrangères polonais s'est montré plutôt évasif en ce qui concerne les relations avec la Tchécoslovaquie, qu'il a vanté les mérites des accords réparés et enfin qu'il n'a pas fait écho, cette fois-ci, aux publications de la presse polonaise qui revendiquent des colonies.

La chute de Nankin est désormais imminente

Les lignes chinoises s'écroulent une à une

Le communiqué officiel de Tokio signale peu de faits nouveaux importants concernant les opérations sur le secteur Nord du front de Nankin.

On confirme seulement que, tandis que les troupes japonaises terminaient à l'aube du 3 décembre, l'occupation de toute la ville de Tanyang, le groupe qui attaqua Kintan l'occupait le 2 décembre à 16 heures 30. Les Japonais se sont emparés à Kiangin, de canons et de matériel de guerre. Leur avant-garde n'est plus qu'à une quarantaine de kilomètres à l'est de Nankin.

Une coquette étape...

Dans le secteur du Sud de ce même front, la colonne japonaise qui avançait sur Kienping réussit, à la suite de violents combats, à occuper cette ville, le 3 décembre, à 7 heures du matin. Kienping se trouve à la croisée de deux routes. Au lieu de poursuivre son avance en direction de l'Ouest, qui l'aurait conduite à Wuhu, sur le Yangtze, la colonne japonaise a pris la direction du Nord, qui mène en droite ligne à Nankin. Continuant sans répit la poursuite des Chinois, elle occupait dans la soirée de cette même journée, la localité de Shihkiakiao au Sud de Lishui, à 70 kilomètres au sud de Nankin.

Il suffit d'un coup d'œil sur l'excellente carte offerte à la presse par l'attaché militaire du Japon à Ankara pour se rendre compte que les éléments qui se sont portés ainsi jusqu'à Shihkiakiao, ont couvert en quelque 7 heures — et en combattant — une étape de plus de 50 km.

Tokio, 5. A. A. — Les troupes japonaises, poursuivant leur avance vers Nankin, entrèrent hier soir dans Lishui, à 40 km. au Sud de Nankin.

Changhai, 5. — Suivant les précisions des observateurs internationaux la chute de Nankin est imminente. Les différentes lignes de défense chinoises s'écroulent l'une après l'autre. A la suite des nouvelles victoires japonaises, les Chinois seront obligés, avant que ne survienne l'effondrement total de tout le dispositif pour la défense de Nankin, de retirer une grande partie de leurs troupes pour éviter que celles-ci ne soient enveloppées.

Combats aériens au-dessus de Nankin

Des escadrilles d'avions japonais ont opéré un grand raid sur Nankin et bombardé l'aérodrome et les établissements militaires.

Détail intéressant: cette fois, les avions de bombardement n'avaient pas pris le départ d'un des îlots du Yangtze aménagés par les Japonais comme bases aériennes ni d'un porteur-avion, mais du Japon même. Durant leur parcours — la distance de Sasebo à Changhai est de 465 milles, soit 861 km. — ils ont été rejoints par des appareils de chasse japonais et ont continué conjointement avec ces derniers leur raid vers Nankin.

Trente avions de chasse et trois avions de bombardement chinois, tout récemment arrivés de l'étranger, ont riposté à l'attaque des escadrilles japonaises. Un combat aérien, le plus important qui se soit livré depuis le début des hostilités, s'engagea dans le ciel de Nankin. Au cours de ce combat, dix avions de chasse et trois avions de bombardement chinois furent descendus. Les avions japonais gagnèrent tous leur base, sains et saufs.

L'incident de la concession française

Au sujet de l'incident que nous avons relaté hier, on communique les détails complémentaires suivants:

Vers 10 heures du matin, quatre camions japonais se présentèrent à l'entrée de la concession. Depuis deux jours, les autorités françaises avaient accordé aux camions nippons de ravitailler le droit de passer sur le Quai de France dans la direction de Nantao à la condition qu'ils fussent

accompagnés par des agents de police de la concession et que l'armement fut réduit au minimum. Or, hier matin, un convoi ne se conforma pas à ces prescriptions. Aussi, le cordon des agents de police français interdit l'accès de la concession. Finalement après une heure à peu près de discussion, l'incident fut réglé. Les autos blindées françaises qui barraient la route au convoi japonais furent retirées et les camions purent poursuivre leur route, escortés par des policiers français.

Le Japon rejette les offres de médiation

Tokio, 4. — Dans son éditorial le Yomiuri affirme qu'il est faux que l'ambassadeur allemand en Chine déploie une action de médiation en vue de la fin du conflit. Le journal écrit que l'Angleterre voudrait, par contre, assumer cette tâche d'intermédiaire. Cependant le Japon veut établir en Extrême-Orient une paix durable. Il ne pourra jamais accepter une médiation des puissances essayant d'intervenir avec des objectifs égoïstes.

Nervosité et impuissance

Rome, 5. A. A. — Les journaux romains interprètent le langage violent de la presse anglaise à l'égard des événements de Chine comme un indice manifeste d'une nervosité grandissante, et d'une impuissance d'action.

Boycottage des produits japonais en Angleterre

Londres, 5. A. A. — Environ deux cents dockers de Liverpool refusèrent hier de débarquer les deux cents tonnes de produits japonais arrivés à bord du vapeur Duchesse de Raymond, qui repartit pour le Canada sans que cette partie de la cargaison soit débarquée.

La Radio pour les bateaux en navigation

Rome, 4. — A la suite des accords intervenus entre le ministre de la Culture populaire, le ministre des Communications et l'I.L.A.R. le 16 décembre commenceront les transmissions radiophoniques spéciales organisées à l'intention des équipages des navires de la marine marchande italienne. Les transmissions seront hebdomadaires et auront lieu chaque jeudi, à 18 h. 30. Les programmes comprennent des récits de caractère maritime, des curiosités et des légendes de la mer, des contes, des chœurs, des conversations et des informations relatives à la marine marchande.

L'Etat autoritaire au Brésil

Rio de Janeiro, 4. — Le président fédéral a signé un décret pour la dissolution de tous les partis politiques, groupes et sectes, y compris la franc-maçonnerie. Le parti intégraliste, qui a assuré un apport important au coup d'Etat du 9 novembre, a été dissous.

Le ministre d'Irlande à Rome

Dublin, 4. — Le Parlement irlandais a approuvé l'attribution de crédits pour la création d'une Légation d'Irlande à Rome. On sait que l'Italie a déjà une Légation à Dublin. La nomination du ministre d'Irlande à Rome aura lieu après Noël.

La population des Etats-Unis

New-York, 4. — D'après le dernier recensement il résulte que la population des Etats-Unis s'élève à 129.257.000 habitants. Au cours de la dernière année la population augmenta seulement de 828.000 âmes. L'Etat le plus peuplé est celui de New-York avec 12.935.000 habitants.

MONTE DU BEYOGLU

L'impossible amitié

Par DANAE CAPAYANNIDES.

L'écrivain acheva la phrase qu'il venait d'écrire et relut rapidement la dernière page de sa critique. Un léger sourire se dessina sur son visage, car il sourit et le lut à mi-voix, comme pour mieux en rendre l'expression d'ironie: «Mlle G... doit se rendre bien sûre de sa séduction pour écrire avec un tel aplomb les divers compliments pour attirer les hommes. Elle ne craint pas d'oser effleurer même de vieilles questions.»

«M. Solgean, une dame demande-t-elle? Mais faites donc attention, ne nous dérangez pas à moins d'absolue nécessité.» L'écrivain Nicolas Solgean rejeta son stylo sur son bureau et en levant les yeux devant lui une apparition blonde, élégamment vêtue d'un sport très seyant, qui lui adressa un sourire ironique en lui montrant la main.

«Je suis très heureuse de pouvoir vous connaître personnellement, M. Solgean, commença-t-elle, et je voudrais que vous m'expliquiez pourquoi vous n'avez pas écrit sur moi dans votre critique. Je ne visais pas à la grande amoureuse, ni à la fatale. Peut-être pourrais-je vous faire comprendre si je discute avec vous certains points auxquels vous avez sans doute donné une certaine signification...»

«Après avoir dîné en ville avec mes amis, l'écrivain prétextant de finir et rentra chez lui où dans un parfum de violettes planait dans son bureau. Il s'assit à sa table et se mit à réfléchir, et elle possédait un talent d'écrivain. Ses idées originales et l'on s'étonne de voir tant de sens pratique et de sagesse de la vie chez une jeune femme de 20 ans qui semble à peine avoir 15 ans.»

«L'écrivain revint donc dans la semaine de début de la semaine! Il se souvint et le mercredi d'après-midi il se précipita dans un appartement où elle s'enfonçait juste à l'instant, en face de Nicolas qui s'amusa à s'entretenir avec elle. Elle avait l'air d'une jeune femme qui n'aurait pas à se défendre de ses visites, Solgean se précipita de sortir ensemble, tout-à-fait en amis, assurément réfléchit un moment, puis se précipita dans un restaurant à la mode et la musique aidant, Gilberte et Solgean décidèrent qu'ils iraient dîner dans le local de danse, et quelques femmes cheuchant et voyant accompagnées de quelques hommes, ils se précipitèrent dans ce milieu de toilettes et de bijoux de pacotille.

«L'écrivain trouva-t-il son idée de gemanda-t-i-l. Il faudra que vous en parliez avec Gilberte, je ne pourrais pas vous en dire plus. L'écrivain s'étonna l'écrivain, elle avait pris cette décision si vite et si vite. L'écrivain fut à peine distincte: «C'est tout à fait intéressant, mais pâlir légèrement en regardant fixement Gilberte qui restait en face de lui, tremblante, les mains jointes, un petit mouchoir de soie.

Partons, il est tard, dit-elle. Solgean la suivit dehors et la ramena jusqu'à chez elle.

Dans la voiture, ils n'échangèrent pas un seul mot. Ni l'un ni l'autre ne pensèrent ou n'osèrent fixer de nouveau un jour qui les réunirait chez l'écrivain pour discuter dans le calme de son bureau. Ils se donnèrent la main devant la porte de fer et se dirent bonne nuit. Et ils comprirent tous deux que c'était là un adieu, un adieu à cette impossible amitié qui ne peut exister entre les deux sexes, une amitié qui avait cru pouvoir se maintenir comme telle, mais que le vertige d'une danse et de quelques verres de vin avait détruite à jamais.

Théâtre de la Ville

Section dramatique

Ce soir à 20 h. 30

Büyük Hala (La grande tante)

Comédie en 4 actes De F. von Schönthant Version turque de S. Moray

Section d'opérette

Ce soir à 20 h. 30

Match revanche

3 actes et 2 tableaux De P. Weber Version turque de A. Muhtar

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR, LONDRES, NEW-YORK

Créations à l'Etranger: Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaujeu, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).

Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varna. Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique

Banca Commerciale Italiana et Ruman Bucarest, Arad, Braïla, Brosor, Constantza, Cluj Galatz, Temiscara, Sibiu

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia. Affiliations à l'Etranger:

Banca della Svizzera Italiana: Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé

(au Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro Santos, Bahia Cutiriba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) (Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla.) (en Uruguay) Montevideo.

Banca Ungaro-Italiana, Budapest Hatvan, Miskole, Mako, Kormed, Oros, hazza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guyaquil Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Toana, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chinchita Alta.

Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy Téléphone: Péra 4481-2-3-4-5

Agence d'Istanbul, Allameciyan Han. Direction: Tél. 22900. — Opérations générales 22915. — Portefeuille Document 22903

Position: 22911. — Change et Port 22912 Agence de Beyoğlu, Istiklal-Caddesi 247 A Namik Han, Tél. P. 41046 Succursale d'Izmir Location de coffres-forts à Beyoğlu, Galata Istanbul Service traveler's cheques

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout ne fréquentez plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires par leçons particulières données par Répétiteur Allemand diplômé. — ENSEIGNEMENT RADICAL — Prix très réduits. — Ecrire sous «REPETITEUR».

Comptable - correspondant expérimenté, parfaite connaissance anglais, français, grec, turc, hébreu, chercher place éventuellement pour une partie, journées Préféréments modestes, Ecrire Poloni Postakutusu 22, Merkez Postasi, Istanbul.

Le Ciné SUMER offre à l'occasion du BAYRAM un spectacle GRANDIOSE à sa nombreuse clientèle; 2 GRANDS FILMS A LA FOIS

Le succès mondial. Le film le plus beau réalisé à l'écran DEANNA DURBIN dans: 3 Jeunes Filles

parlant français le film des Jeunes Filles de 15 ANS

Heures des séances: 3 Jeunes Filles: 11-2-4 30-7-et 9 h. 30 Capitaine sans peur: 12 30-3 30-6 et 8h.30

JACK HOLT dans: LE CAPITAINE SANS PEUR un film émouvant plein de magnifiques Scènes d'Aventures.

Vie économique et financière

La semaine économique Le marché d'Istanbul

Blé

Le marché du blé de notre ville est à la hausse. Le mouvement a atteint toutes les qualités sauf celle dite «kizica» qui est demeurée à 5 piastres 37 1/2 depuis le 9 novembre.

Le blé de Polatli est passé de piastres 6.15-6.20 à piastres 6.25. Celui tendre a gagné près de 7-10 paras.

26/11 Piastres 6-10 1/12 » 6.10-6.17.

Le blé tendre qui, la semaine passée, avait déjà haussé de 2 1/2 paras, a gagné à nouveau le même chiffre.

26/11 Piastres 5.27 1/2-5.30 1/12 » 5.30-5.32 1/2

La tendance est d'ailleurs naturelle vu que cette semaine a enregistré les achats faits pour le Bayram.

Il est arrivé sur notre marché 15 wagons de blé.

Seigle et maïs

Le seigle a également fortement haussé par rapport aux prix du 26 novembre.

26/11 Piastres 4.15-4.16 2/11 » 4.17-4.21

Le maïs blanc après avoir lâché 2 paras s'est repris d'un point et terminant la semaine à piastres 4.1.

La qualité jaune suit la tendance générale et passe de piastres 4.25 à 4.27 1/2-4.30.

Avoine

L'avoine demeure stable à piastres 3.30.

Orge

L'orge fourragère a haussé son prix de 2 paras et se cote actuellement à piastres 4.22.

L'orge de brasserie n'accuse aucune fluctuation digne de remarque. Piastres 4.8-4.9

Notre marché a reçu dernièrement 4 wagons d'orge.

Opium

La qualité «ince» accuse en date du 1 décembre une forte augmentation de son prix (qui passe de piastres 490-510 à piastres 540-580.

L'opium «kaba» est ferme à piastres 437.20.

Noisettes

Les prix des noisettes n'ont marqué aucun mouvement pendant cette semaine. Les «ictombul» sont à piastres

35.20. Celles avec coque sont cotées à 16 piastres.

Il y a hausse pour la première qualité par rapport aux prix d'il y a quelque temps. Nous considérons toutefois que l'amélioration est infime et la situation ne s'est pas améliorée d'une façon satisfaisante.

Mohair

Marché inchangé sauf une légère rectification du prix de la qualité «deri».

La place est à nouveau stagnante, ce qui n'a pas été le cas les années passées à pareille époque.

Laine ordinaire

Même stabilité de prix et même marasme sur le marché. La réserve de l'Allemagne influence d'une façon prédominante la tenue du marché de notre ville.

Il faut espérer que le Bureau des permis d'importation allemand et celui du Contrôle des prix se décideront à laisser une plus grande liberté au jeu des échanges turco-allemands.

Huiles d'olive

L'huile extra est ferme à 63 piastres depuis le 15 octobre.

L'huile de table qui oscillait entre piastres 50 et 53 s'est stabilisée à piastres 50.

L'huile pour savon est à piastres 36-39.

Beurres

Marché parfaitement stable. Urfa Piastres 97 Antep » 90 Mardin » 88 Kars » 78-86 Trabzon » 75-50

La végétaline est à piastres 50.

Citrons

Prix inchangés. Caisse 504 Italie Piastres 675 » » Trablus » 700-800

Oufs

La caisse de 1440 unités est à Ltqs 29-30.

Nos exportations d'œufs au cours du mois de novembre se sont élevées à 963 caisses dont la majeure partie à destination de l'Italie. Un lot a été envoyé en Yougoslavie.

La contrevaletur de ces exportations représente 28.584 livres. R. H.

ges entre ptes. 170-225, la couffe des oranges de Fenike est entre pte. 300-330. La couffe de 100 mandarines de Fenike a été vendue entre ptes. 200-450, celle de Dörtöl entre ptes. 150-350, celle d'Alanya entre ptes. 150-400, celle de Bodrum entre ptes. 250-500.

Les noisettes vendues au cours de 2 mois en Suisse

Les fabriques de chocolats suisses préférant les noisettes de Giresun, Ordu, Fatsa, les deux tiers des ventes faites sur les marchés suisses proviennent des noisettes turques. La quantité de celles-ci vendues en Suisse en septembre et en octobre atteint 647.963 kilogs. équivalant à 1.100.000 francs.

La hausse sur l'or s'est arrêtée

La hausse sur les prix de l'or sem-

ble s'être arrêtée depuis 2 jours. Une livre en or turque était avant-hier à 1205-1210, française à pte. 967-969, russe entre ptes. 1140-1145. Les pièces en or de cinq livres se vendent entre 54,5-60 Ltqs.

Les œufs qui seront expédiés en Suisse

Le gouvernement suisse après la dévaluation avait aboli la taxe douanière pour l'importation des œufs. L'assemblée fédérale a de nouveau imposé les œufs entrant en Suisse et a taxé de 15 francs suisses le quintal des œufs.

Sur les marchés américains

D'après les nouvelles parvenues en notre ville, les affaires turco-américaines vont prendre bientôt un développement important et l'on a fait savoir que des commandes seront bientôt (Voir la suite en 4me page)

Mouvement Maritime



Table with columns: Departes pour, Bateaux, Service accéléré. Lists shipping routes to Pirée, Brindisi, Venise, Trieste, etc.

En coïncidence en Italie avec les luxueux bateaux de la société «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations de l'Adriatique Agence Générale d'Istanbul Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mumhane, Galata Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914 W-Lits » 44696

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Table with columns: Départes pour, Vapeurs, Compagnies, Dates (sauf imprévu). Lists shipping routes to Anvers, Rotterdam, Amsterdam, etc.

Deutsche Levante - Linie, G. M. B. H. Hambourg

Deutsche Levante-Linie, Hambourg A.G. Hambourg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Table with columns: Vapeurs attendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers; Départs prochains d'Istanbul pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam. Lists ship names like ANDROS, MOREA, AKKA, LARISSA.

Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza

Table with columns: Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza. Lists ship names like ANDROS, AKKA.

Connaissances directes et billets de passage pour tous les ports du monde Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie, Galata Hovaghimian han. Tél 44760-447

Advertisement for Shirley Temple movie: Espiègle... émouvante... adorable... SHIRLEY TEMPLE ne cessera de vous étonner dans: TCHIN-TCHIN (l'orpheline de Shanghai) parlant français avec: ROBER YOUNG et ALICE FAYE Le meilleur film de sa jeune carrière! A partir des Matinées de MARDI au SAKARYA

Advertisement for mohair: Le mohair Il a été vendu au cours des 10 jours, 1027 balles de laine mohair. Jusqu'à hier on n'a utilisé que la moitié du contingent allemand qui a été alloué pour le mohair, soit 4.848.000 marks. Pour clore ce compte de contingent, on doit vendre encore 7 à 8000 balles de mohair. Parmi les laines vendues, celles de chevreau ont été données entre ptes. 143-145, la qualité de Tonya entre ptes. 130-135, celle de Saffranbolu à ptes. 127. Les huiles d'olives de la nouvelle moisson On apporte sur le marché les huiles d'olives de la nouvelle récolte. La récolte étant cette année-ci supérieure à celle de l'année dernière,

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

La leçon d'une histoire

M. Falih Rifki Atay écrit dans le *Hijal Ahméri* :

J'ai à Ankara un ami. Une femme qui travaille dans une entreprise privée, le matin, vient à midi lui faire son ménage. Ses deux emplois rapportent à cette femme 40 Ltqs par mois.

Mon ami m'a dit :
— Et si je vous disais que 35 de ces 40 Ltqs elle les donne à un enfant ?...
— Comment cela ?
Et il m'a raconté cette authentique histoire.

En quittant sa maison, un matin, elle vit un poupon de six mois, un garçon, qu'on avait suspendu à sa porte. Elle le recueillit et, depuis lors, elle le soigne comme son propre enfant.

— Pourquoi, lui demande-t-on, te crois-tu obligée de le faire ?
— C'est juste, répond-elle, mais cet enfant, quelle faute a-t-il commise !

Pour un cœur noble faire le bien est chose naturelle. Ce que fait cette femme d'Ankara n'a pas de pendant ailleurs. C'est, en quelque sorte, une folie.

Il ne faut pas oublier non plus que nous condamnons le sentiment de la générosité aux plus lourds sacrifices.

Songez, en effet, à ce que peut faire notre héroïne de l'enfant de six mois qu'elle a trouvé. Nous avons bien des sociétés de bienfaisance mais leurs budgets et leurs ressources sont si étroits, comparativement aux besoins qu'il est superflu d'y chercher un lit disponible !

Si, à l'exemple, de cette femme, nous prenions un peu de la noblesse qui anime son noble cœur et nous nous imposions un sacrifice correspondant à un centième du sien, nous aurions des institutions de bienfaisance grandes comme des bourgades. Le mot d'ordre du siècle où nous vivons est : organisation ! Nous devons organiser aussi la pitié et l'entraide.

Que peut faire un individu ? Tout au plus se soumettre aux pires privations et consacrer à un enfant 35 Ltqs sur les 40 qu'il gagne. Imaginez maintenant que la moitié de la population de la Turquie donne 10 piastres par an à une Société de bienfaisance : vous obtenez tout de suite une contribution dont le total est de près d'un million de Ltqs.

Est-il possible de ne pas rappeler que le Croissant-Rouge vient en tête de nos institutions de bienfaisance ? Vous savez combien multiples sont les formes de son activité en temps

de paix. Il est le premier à accourir au secours des compatriotes éprouvés par un tremblement de terre, un incendie, un fléau de tout genre. En temps de guerre, les services qu'il rend sont sacrés pour l'humanité entière.

L'un des premiers devoirs d'un citoyen turc, c'est d'être membre du Croissant-Rouge.

Le compatriote qui, sans être sollicité, appelé, encouragé, frappe spontanément à la porte du Croissant-Rouge continue les traditions de vertu du turquisme. L'idéal de la grande vieille Turquie était à tous les égards l'entraide sociale. Il faut qu'elle soit aussi l'un des fondements de la grande Turquie nouvelle.

Vers une réconciliation générale

Dans la « République » M. Hüseyn Sakar publie un résumé optimiste de la situation européenne. Voici les conclusions de son article.

... Certains pensent que le pacte franco-soviétique, d'une part, les accords anti-Komintern, d'autre part, constituent autant de barrières à une entente générale ; les bons esprits, cependant, admettent aisément que le pacte franco-soviétique n'étant pas offensif, donc inoffensif, que le triangle Rome-Berlin-Tokio ne vise pas Moscou, mais l'Internationale Communiste qui fait corps à part... bien que son siège soit aussi à Moscou.

Bref, nous entrevoions, à l'horizon politique, une éclaircie qui promet de nous apporter en l'an de grâce 1938 non pas une conflagration catastrophique — comme se plaisent à l'annoncer certaines prophéties défaitistes — mais bien une réconciliation générale qui sera — et combien ! — la bienvenue dans ce pauvre monde désaxé malgré tous ces « axes »...

L'Uruguay reconnaît le général Franco

St.-Sébastien, 4. — On annonce la reconnaissance prochaine du gouvernement de Franco par l'Uruguay. Ce sera le quinzième Etat qui entrera en relations avec l'Espagne nouvelle. La presse relève que le général Franco est victorieux en politique étrangère également.

Accident d'auto

Bruxelles, 4. — Quatre autos entrèrent en collision près de Mons. Sept personnes furent grièvement blessées.

Vie Economique et Financière

(Suite de la 3ème page)

passées pour les marchandises turques.

Des mesures communes pour les tabacs orientaux

Les décisions prises au cours des réunions tenues ces derniers mois à Cavalla ont été communiquées au gouvernement grec par un rapport qui règle la culture du tabac en Grèce, la production, la consommation ainsi que l'exportation. Ce rapport a fait l'objet d'un examen et il a été décidé, en définitive, de se mettre en contact avec les gouvernements turc et bulgare en vue d'adopter les mesures voulues pour conserver la valeur des tabacs orientaux sur les marchés extérieurs. Lorsqu'un accord sera réalisé à ce sujet entre les trois gouvernements, des pourparlers seront entamés à Ankara avec les spécialistes qui viendront d'Athènes et de Sofia.

La nouvelle récolte de tabacs en Grèce

D'après les derniers renseignements la récolte de tabacs en Grèce pour 1937 sera de 30.129.000 ocques. Celle de 1936 ayant été de 32.279.026 ocques, celle de cette année-ci est de 2.150.026 ocques en moins. Les ventes de tabacs se poursuivent à divers prix.

De la farine de fruits secs

On a commencé à fabriquer de la farine des fruits secs. Les Américains ont fondé, pour cette affaire, une grande société jouissant de privilèges. La farine ainsi obtenue constituera pour les enfants un aliment nutritif. De cette même farine, on fera des liquides ainsi que des produits chimiques.

Etranger

Les sociétés par actions en Italie

Rome, 4. — Durant le 1er semestre de 1937, au total 1096 sociétés par actions, au capital de 1.137.089.000 de lires, ont été constituées ; en outre 892 sociétés ont augmenté leur capital pour un total de 2.022.240.000 lires. Le total des investissements a été de 3.159.509.000 lires.

Durant le seul mois de juin 1937, on a constitué 193 sociétés au capital de 37.734.000 lires et 182 sociétés ont augmenté leur capital de 284.463.000 lires, atteignant un total d'investissements de 322.199.000 lires.

Le développement des industries extractives en Italie

Rome, 2. — La production italienne de fer qui s'était chiffrée à 500.000 tonnes durant l'année 1931/34 s'est élevée à 900.000 tonnes en 1936 et on calcule qu'elle sera de 1.100.000 tonnes en 1937.

Selon les dernières statistiques la production de différents minerais à Ulva, Murra, Valdaspra, Perda, Niedda, Cogna, dans la vallée de Lombardie et autres s'élève à plus de 21 millions 400.000 tonnes.

Durant les 10 premiers mois de l'année en cours on a enregistré une augmentation remarquable de la production du mercure : 1886 tonnes contre 1135 tonnes durant la même période de l'année écoulée. On a exporté 20.000 quintaux de mercure pour la valeur de 74 millions de lires contre 9.500 quintaux pour la valeur de près de 21 millions de lires durant la période correspondante de l'année précédente.

Un trésor du folklore turc

Notes sur la légende de Köroğlu

Par S. MURAT ELÇIN

V

Reyhan Arap lui conta les circonstances de l'arrivée d'un nouveau palefrenier, un jeune ivrogne nommé Keloglan, qui était atteint de la teigne. Köroğlu envoya deux soldats chercher Keloglan.

« Eh, Keloglan, lui dit-il quand ce dernier pénétra dans la chambre du jeune bandit, je te donnerai quatre livres au lieu de deux livres si tu consens à soigner mon cheval gris. »

« Je le soignerai, ne me donnerais-tu qu'une seule piastre » dit Keloglan. Car il ne faut pas oublier que Keloglan était venu pour rapporter au pacha le cheval gris de Köroğlu.

Keloglan commença à nourrir, abreuver et panser le cheval gris du bandit. Mais la bête, était à ce point impétueuse qu'il devait être aidé de quatre palefreniers pour la conduire jusqu'à l'abreuvoir. Deux chaînes à cadenas liaient les pattes de devant et d'arrière du cheval et, pour libérer la bête il fallait ouvrir ces cadenas.

« Que l'on me donne les clefs des cadenas, dit Keloglan, et je conduirai moi-même la bête à l'abreuvoir sans l'aide de personne. »

Il fit si bien qu'il obtint les clefs des cadenas, qui étaient gardées par Ayvaz.

La nuit, quand tout le monde était endormi, Keloglan sortit tout doucement et pénétra dans l'écurie. Il sella le cheval puis voulut ouvrir le cadenas qui liait les pattes de devant de la bête. La serrure ne joua pas. Keloglan alors voulut ouvrir le cadenas de la chaîne qui liait les pattes arrière du cheval. Le cadenas s'ouvrit, mais le cheval gris lança à Keloglan une telle ruade que le pauvre garçon en fut projeté contre le mur.

« Malheur, se dit Keloglan, maintenant je ne vais plus pouvoir enlever ni la selle, ni reformer le cadenas. »

Pris de peur, il monta sur le cheval de Reyhan Arap et prit la fuite.

Le lendemain les palefreniers, voyant le cheval gris de Köroğlu sellé et la bête de Reyhan Arap disparue comprirent que Keloglan avait fait le

coup. Furieux, Köroğlu monta sur sa bête et se mit à la poursuite du fuyard. Vite atteint, Keloglan descendit de cheval au bord d'une rivière puis, voyant qu'il allait être pris, pénétra dans un moulin qui se trouvait à proximité.

Le meunier, qui était également teigneux comme Keloglan, réparait d'une main sa meule et, de l'autre, se grattait. « Cache-toi vite, lui dit Keloglan, voilà Köroğlu qui arrive, car tu dois savoir que le bandit coupe la tête de tous les meuniers ! »

« Mais je n'ai rien fait pour mériter une punition pareille » dit en tremblant le meunier.

« Il paraît que tes gains sont illicites dit, Keloglan. Köroğlu va tout de suite pénétrer ici. Il faut te cacher. Endosse mes vêtements, je vais mettre les tiens. »

Keloglan fit entrer le meunier dans un trou qui s'ouvrait à même le mur, barbouilla son visage de farine et se mit à réparer la meule.

Sur ces entrefaites, Köroğlu avait atteint le moulin. Il descendit de son cheval gris l'attacha, pénétra dans le moulin et aperçut tout de suite le meunier dans sa cachette, affublé des oripeaux de Köroğlu. Le prenant pour le fuyard, Köroğlu commença à tirer le meunier pour le sortir hors de son trou. Pendant ce temps, Keloglan, à la faveur de son déguisement, avait eu le temps de bondir dehors et de délier le cheval de Köroğlu et de sauter dessus.

Le bandit poussa dehors le meunier et à la lumière du jour, vit que ce n'était pas Keloglan. Il aperçut en même temps le vrai, monté sur son cheval gris et qui s'appretait à filer au galop.

« Descends, lui cria-t-il, ivre de rage et je te donnerai ton pesant d'or ! »

« Que non, répondit le jeune vaurien, tu as eu bien de la chance sur ce cheval ! Je vais maintenant tenter la mienne ! »

Et il partit au galop de sa monture. (à suivre)
(De l'Ankara)

La vie sportive

FOOT-BALL

"Tricolore" a battu "Şişli"



Le « onze » roumain « Tricolore »

Une assistance assez considérable se pressait hier au stade du Taksim pour voir à l'œuvre les joueurs roumains du *Tricolore*. Leur adversaire était en l'occurrence *Şişli*.

La première mi-temps débuta à l'avantage des locaux. Bien amenés par Vehap ils parvinrent à ouvrir les premiers la marque. Mais les visiteurs arrivèrent peu à peu à imposer leur jeu. Débordant la défense du *Şişli* par l'aile gauche les Roumains égalisèrent, puis prirent l'avance. La mi-temps arriva sur ce score. La seconde partie du jeu vit les deux teams dominer tour à tour, mais sans pouvoir concrétiser. Les deux défenses se mirent tout particulièrement en vedette. Finalement *Tricolore* remporta la victoire par 2 buts à 1.

Le « onze » roumain fit une bonne impression et s'avéra nettement supérieur à l'équipe locale. Ses meilleurs éléments sont l'ailier gauche et l'avant-centre.

Şişli fit de son mieux, mais seul Vehap a, de toute l'équipe, le sens du football. Puisse-t-il l'inculquer à ses « poulaains », sinon *Şişli* demeurera une formation solide, énergique, mais jouant à l'aveugant, à la va comme je te pousse.

Bon arbitrage de M. Sami.

Bouillon MAGGI en cubes

Aisance et Élégance

Les sportifs, qui exigent de leurs repas, abondamment garnis, une élégance en portant bien leur coupe, s'habillent avec la ligne, s'habillent avec le corps, et ne se déplaient pas en déplaçant des mouvements violents.

Prix depuis : Lts : 7.50

Exclusivement chez

J. Rousseau

166, Bd Haussmann

PARIS

STANBUL

Père : 12, Pl. du Tiroir

Touta notre façon de travailler

LE COIN DU RADIOPHILE

Les émissions turques de la Radio italienne

On sait que trois fois par semaine, le mardi, le jeudi et le samedi, les postes de Rome, 2 R.O. à ondes moyennes, 25, m 4 et Bari, à ondes moyennes, 283 m 3, se livrent à des émissions en langue turque. Voici le programme des émissions prochaines :

Mardi, 7. — 19 h. 50-20 h. — Contrefort en langue turque par le Prof. Rossi

Jeudi 9. — " — " — Musique turque

Samedi 11. — Nouvelles en langue turque

Brevet à céder

Le propriétaire du brevet No 10 obtenu en Turquie en date du 21 Janvier 1930 et relatifs à des « crayons », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Paşası, Aslan Han, Nos 1-4.

Economiser la monnaie turque

sûre et saine

c'est assurer son avenir

L'Association pour l'Economie et l'Épargne Nationales

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie		Etranger	
	Ltqs		Ltqs
1 an	13.50	1 an	15.00
6 mois	7.00	6 mois	8.00
3 mois	4.00	3 mois	5.00

Piano Steinweg

à vendre, pour cause de départ

instrument de marque, verticaux, pour enfants, état neuf, trois pédales, cordes croisées, cadre en fer.

S'adresser, tous les jours, dans la matinée, 10, Rue Saksi, Beyoğlu, (intérieur 6)

En plein centre de Beyoğlu

servir de bureaux ou de magasins, à louer, S'adresser pour information, à la « Società Operaia Italiana », Istiklal Caddesi, Çikmayi, à côté des « établissements Mas' 's Votées ».

Leçons d'allemand et d'anglais

que préparations spéciales des différents branches commerciales et des examens de baccalauréat — en particulier à l'Université par jeune professeur allemand, qui parle bien le français, enseignant à l'Université d'Istanbul, et agrégé de Berlin. Nouvelle méthode radicale et rapide. PRIX MODÉRÉS. S'adresser au journal *Beyoğlu*, Prof. M. M.



Un instantané pris lors des récents troubles à Damas. La troupe disperse les manifestants syriens

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 33

Fille de Prince

Par MAX du VEUZIT

Je ne contrariais même pas ses désirs. Ce qu'elle craignait pour moi, c'était l'hostilité ou la sévérité de son père. Elle avait eu une jeunesse si triste et si opprimée qu'elle ne voulait pas s'exposer à en connaître une semblable... Mais, nulle part, elle ne m'a défendu de chercher à découvrir sa famille lorsque je serais en âge de résister à la manimie que ses parents pourraient exercer sur moi.

était à la fois juge et partie, lui accorder toutes les circonstances atténuantes ! Ne devait-il pas craindre, en effet, d'être à son insu, et malgré sa volonté de justice, trop partial et trop strict ?... Ce qui lui est arrivé, naturellement !

Tout de suite, dès le matin de mon arrivée, je me suis informée de Désiré Chauzoles, le père de ma mère... Il vit toujours, mais il a cessé ses fonctions au Tribunal civil depuis quelques années.

aperçu. C'est triste à dire, j'ai eu surtout la sensation d'être devant un étranger que je regardais intensément et dont j'étais anxieuse de deviner le caractère.

s'est ouverte et a laissé passer une petite femme, toute menue et vêtue de noir qui, un sac de crotonne au bras allait faire, dans quelque magasin du centre de la ville, les emplettes que les femmes réservent généralement pour l'après-midi.

— Mon Dieu ! Qui vous a dit ce nom ? fit-elle, la voix défaillante.

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürlüğü
Dr. Abdül Vehab BERKEN
Bereket Zade No 34-35 M. Hakkı ve Şahin
Telefon 40235